




PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.


301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

 @phillychinatown

 @PCDC_events

February 2014

Zoning and Planning

Zoning Matters

Below are the zoning matters within the Chinatown district. Please feel free to attend any hearing regarding a matter of interest to you. All Zoning Board of Adjustment (ZBA) hearings are held at One Parkway Building, 1515 Arch Street, 18th Floor.

Address: 1211 Wood Street

Appeal #: 22135

Permit #: 509137

Hearing Date: Tuesday, March 18; 9:30 AM

Appeal type: Zoning variance; use variance

Permit for the erection of an attached structure with cellar and balcony on third floor

Permit for the erection of an attached structure with a roof deck (accessed by two (2) pilot houses, to enclose access stairs only) and front decks on the 2nd through 4th floors (outside of property lines); for use as multi-family household living (with nine (9) dwelling units).

Refusal: Proposed use (dwelling) not permitted in I-2; One parking space required, zero proposed; rear yard depth required is 8 ft., 5 ft. proposed

Planning Committee decision: Not opposed, with provisos

Next Planning Committee meeting:

Date: Monday, March 10, 6:00 pm

PCDC's planning committee meetings review upcoming planning and zoning matters. Please feel welcome to attend a meeting if there is a matter that is of interest. Planning Committee meetings are held at PCDC at 301 N. 9th St. Please contact Karis Tzeng at (215) 922-2156 to be placed on a future month's agenda.

Tentative Meeting Agenda:

- Zoning Matters
- Project Updates
- Remapping
- Old Business
- New Business

Upcoming Planning Committee Meetings:

April 8, 6:00 PM

May 13, 6:00 PM

June 10, 6:00 PM

July 8, 6:00 PM

Proposed Zoning Bill No. 130920

A new Zoning Bill (No. 130920) has been presented to prohibit medical, dental and health practitioner uses in the 1st Councilmanic District, which includes Chinatown. Currently, such uses are permitted by-right. Should this bill be passed, any current medical, dental or health practitioner uses would be grandfathered in, but future expansions, moves, or new practices would not be permitted. These health-related businesses would be required to obtain a variance from the Zoning Board of Adjustment, front costs for zoning appeals and attorney fees. In the end, there would be no guarantee that a use permit would be approved. This Bill, as written, could impact family medicine practitioners, dentists, herbalists, acupuncturists, therapists, pharmacists, and any other types of health uses. PCDC is working with Councilman Squilla to find ways to eliminate the hardships that this Bill imposes on well-intentioned health practitioners, particularly in Chinatown.

Casino Hearings Update

The Pennsylvania Gaming Control Board held casino suitability hearings during the last week of January for the remaining casino operating license. Five casino operators presented their cases before the board, including two Center City proposals adjacent to Chinatown, Market8 and The Provence. They have both touted their urban revitalization potential for the Market East and the North Broad Street corridors, respectively. The board will most likely announce its decision at a regular board meeting. The next upcoming board meeting is February 26th.





Main Street Program Banquets – Chinese New Year 4712

This year, PCDC's Main Street Program hosted two Chinese New Year banquets on January 31st at Rising Tide Restaurant and February 5th at Sang Kee Peking Duck House. Both banquets featured a traditional 10-course Chinese feast, accompanied by cultural performances and a narrative from a local emcee. The feast included dishes traditionally served during the New Year, such as lobster for energy, chicken for prosperity and noodles for long life. The emcee explained the history of the holiday and its significance to the culture. Chinese New Year is considered the most important holiday of the Chinese culture and typically centers on a large family dinner on the eve of the holiday. 56 guests attended the festivities, some coming from as far as Maryland and Mechanicsburg, PA to experience an authentic Chinese New Year banquet. Many expressed appreciation for the detailed and thoughtful narrative and the variety of performances. Performers included the Philadelphia Suns, Penn Enchord, Xiao Guo, Qiuyue Mao, The Chinese American Women's Sisterhood Society of Philadelphia, and Moy Yat Ving Tsun Martial Arts. PCDC looks forward to making this an annual tradition for Chinatown!

Thank you to the following sponsors of our Chinese New Year Marketing Campaign:

Asia Crafts Inc. / Sanrio
Asia Supermarket
China Arts
Green Land Tea House & Bakery
Gyration Boutique
Jade Harbor Restaurant
King Market
M Kee
New Mong Kok Station
Ocean City Restaurant
Rising Tide Restaurant

Sang Kee Peking Duck House
Shiao Lan Kung
Tai Lake Restaurant
Tango
Tea Do
Terakawa Ramen
Xi'an Sizzling Woks
Yakitori Boy
Yummy Yummy
Luen Fong Food & Produce

We now have a Chinatown map brochure. If you are interested in a copy or copies, please contact PCDC 215-922-2156.

Sidewalk Vending Pilot Program

A pilot program for sidewalk vending in Chinatown has been approved! This program will allow storeowners in Chinatown to legally use the sidewalk as a display area to sell their goods. Sidewalk vending must be associated with an already existing store in Chinatown, on 10th Street, Arch Street or Cherry Street. Vending may display only items that are already sold in the store.

This program will enhance the pedestrian environment by creating a sidewalk that is cleaner and more organized. Displays will help attract visitors into stores. During this pilot program, participants in the program will not be fined by L&I if the proper guidelines are followed. Applications to the pilot program have been released. For more information and to apply, contact Ping-Ho Lee 215-922-2156 or plee@chinatown-pcdc.org. Completed application is due by Thursday March 6th, 2014.

Ray's Café Coffee recognized in Philadelphia Magazine

Congratulations to Ray's Café for being featured in Philadelphia Magazine as one of the top 15 coffee houses in the city.. Ray's Café is truly one of the hidden gems of Chinatown! We hope that you will continue to discover Chinatown hidden treasures.

\$1-a-Day Keeps Chinatown Clean!

Have you seen our cleaning staff on the street, keeping Chinatown clean? Will you contribute to their efforts? 100% of your \$1-a-Day donation goes towards program expenses. PCDC is actively seeking new \$1-a-Day contributors from residents and businesses. We thank those who continue to contribute. Our growing community needs your participation, support and encouragement! Please consider becoming a member or making a one-time contribution to support your community. If interested, please contact PCDC at 215-922-2156.

FAQ: "What can I do to help keep Chinatown clean?"

Residents (For a more pleasant place to live):

- Take your litter home
- Sweep the front of your house
- Place your trash on the curb the evening before trash collection day

Businesses (For a more attractive place to shop):

- Put a trash can by your business entrance
- Sweep your storefront daily
- Follow the Philadelphia Streets Department Regulations

Everyone:

- Report illegal trash dumping
- Report accumulation of street litter, including leaf build-up
- Report overflowing litter bins

How to report a problem:

- Call Philly311 by dialing 3-1-1 (ask for interpreter if needed by saying "Chinese")
- EmailPhilly311@phila.gov
- Go online at <http://www.phila.gov/311/>



Call for New Main Street Committee Members!

Date: Monday 3/10/2014

Time: 2:30 PM – 3:30 PM

Place: PCDC Office (301-305 N 9th St)

Description: The Main Street Committee works to promote the Chinatown Commercial Corridor by organizing events, combining local resources and outreaching to businesses. If you are interested in these issues and want to learn how you can get involved, come and join us at the upcoming meeting. There is no commitment necessary to come to the meeting. Please RSVP to register your name. For more information about the Main Street Program and the Committee, please call Main Street Manager Ping-Ho Lee at [215-922-2156](tel:215-922-2156) or email her plee@chinatown-pcdc.org.

The 3rd Annual Lunar New Year Flower Market

To welcome the Year of the Horse, PCDC hosted the 3rd Annual Flower Market on Saturday, February 25th and Sunday, February 26th on the 10th Street Plaza. Chinese tradition calls for households to prepare for the new year with fresh flowers, sweet treats, and luck-bearing gifts. Even though Saturday was snowy and windy, the Philadelphia Suns came out and performed a colorful lion dance at the Market. The event also featured freshfruit, flowers and crafts from King Market, China Art Company, Flower Expressions and On Lok House. The



weather on Sunday improved, with snow falling at the tail end of the event. Special thanks to our volunteers for their dedi-

cated help in setting and cleaning up through the poor weather.



Presents:

Business Center

Do you want to be a Fest exhibitor?

The 3rd Annual Philly Farm & Food Fest is scheduled for Sunday, April 13, 2014 at Pennsylvania Convention Center Annex! Philly Farm & Food Fest is an unparalleled opportunity to connect with thousands of visitors through samples, promo materials, and products for sale. Beyond the Convention Center, your brand will be featured in the popular event guide distributed in advance to GRID Magazine's circulation of over 25,000, which has become a reference for the best in local goods and services. Enjoy the benefits of a professional marketing and PR campaign - all for a minimal cost. Applications are being accepted on a rolling basis, so act fast to secure your chance to participate. Space is limited so don't delay!

| Booth Details | Small Business (Revenues under \$1 mil) | Large Business (Revenues over \$1 mil) |
|-------------------------------------|--|---|
| 8 ft x 8 ft booth with 1 table | \$225 | \$550 |
| 16 ft x 8 ft booth with 2 tables | \$450 | \$1000 |
| 24 ft x 8 ft booth with 3 tables | \$650 | \$1500 |
| 32 ft x 8 ft booth with 4 tables | \$850 | \$2000 |

The rates are shown above and do not include electricity, but DO include table linens, access to a temporary hand-washing station, health department application, inspection fees, 2 folding chairs, teamster assistance for load in and load out, extensive advance marketing, promotion of the event and your business, and inclusion in a full color printed program in Grid Magazine with advance circulation of 30,000 copies.

For more details, please go to: <http://phillyfarmfest.org/exhibitor-101/>

If you have questions, you can email info@phillyfarmfest.org or contact PCDC 215-922-2156 for assistance.



Having trouble finding a parking spot?

With all the snow we have had this year, parking became an issue. To avoid ticketing and wasting time looking for parking, take advantage of our PCDC validated parking program. This program offers discounted parking for as little as \$1/hour. You will need to get a parking voucher (\$3 off the regular rate) from one of the following locations:



Asian Bank

111 N 9th St, Philadelphia, PA 19107

*Transaction required

Sang Kee Peking Duck House

238 N 9th St, Philadelphia, PA 19107

*Purchase Required

Chinese Culture and Arts

126 N 10th St, Philadelphia, PA 19107

For more information, please visit Asian Bank, Sang Kee Peking Duck House or contact PCDC at [215-922-2156](tel:215-922-2156).



We offer:

- Gym memberships
- Weight Watchers®
- Swim programs

That's a value of up to \$1,100 a year and it's one more way we're **doing it right**.

1-888-HPP-9800 | HealthPartnersPlans.com



Community News

Family Savings Account Program

Women's Opportunities Resource Center (WORC) is offering a Family Savings Account (FSA) Program. This is an innovative statewide matched savings program for low income individuals to encourage self-sufficiency through savings, financial management education, and asset accumulation. Funds can be used to purchase a home, for home improvement, to fund a business, and/or pay for higher education for the participant or child. By saving at least \$10 per week (or \$40 monthly) for at least 13 months and up to 2 years, the account will be matched dollar-for-dollar, up to \$2,000 maximum match over two years. While in the program, participants will develop financial strategies through financial management classes and asset training.

Who Is Eligible? PA residents whose household income meets the following guideline, and who have a household net worth of less than \$10,000 (excluding the primary residence and one car):

Size of Family 家庭大小 Income Limit 入息限額

| | |
|---|----------|
| 1 | \$21,780 |
| 2 | \$29,420 |
| 3 | \$37,060 |
| 4 | \$44,700 |
| 5 | \$52,340 |
| 6 | \$59,980 |
| 7 | \$67,620 |
| 8 | \$75,260 |

*For family units with more than eight (8) members, add \$7,640.00 for each additional member.

Note: There is a \$50 non-refundable enrollment fee to participate in the program and a \$50 non-refundable closing fee upon graduation.

If you are interested, please contact PCDC Wendy Lee 215-922-2156 to reserve a spot for the upcoming workshop.

Internship Opportunities

Are you a current undergraduate or master's degree student looking for internship opportunities? Do you want to be a part of an organization working hard to keep Chinatown an awesome place to live, work, and visit? Then check out these current non paid internship opportunities at PCDC!

DEVELOPMENT (FUNDRAISING/ COMMUNICATIONS) INTERN JOB DESCRIPTION

PCDC is seeking an outgoing, organized Development Intern to assist the development manager with communication and fundraising efforts through written grant applications, research and outreach to prospective donors, and grant compliance, for a community-based, non-profit organization.

Duties and Responsibilities

The Development Intern will assist with the fundraising efforts, specifically:

- Generate gift acknowledgements
- Data entry of donations
- Follow-up with donors via letter and phone
- Researching prospective donors

GRAPHIC DESIGN & MARKETING INTERN JOB DESCRIPTION

PCDC seeks a Graphic Design & Marketing intern to assist the Deputy Director and special projects team in development and creation of marketing and outreach materials to promote PCDC's various projects and programs. This opportunity provides valuable real-world experience in print design.

Duties and Responsibilities

- Assist in producing the organization's marketing and outreach materials
- Research other non-profits with successful marketing or design systems
- Assist in brainstorming concepts for upcoming projects
- Other duties as assigned

To apply, please e-mail cover letter and resume to syeung@chinatown-pcdc.org

PCDC Programs and Services

State of Asian Americans in Philadelphia: Shattering the Model Minority Myth

On February 12, 2014, PCDC was part of a group of Asian American organizations which presented a report on the State of Asian Americans in Philadelphia to over 100 members of government, policy and community organizations. This is the first publication to paint a comprehensive, detailed portrait of the Asian American community in three major cities in the Northeast – Philadelphia, Boston and New York – using public data disaggregated by ethnicity. The report sought to break down the model minority myth, which continues to be perpetuated in public media. It emphasized both the great economic and social needs in the Asian American population as well as its growing political strength in population and registered voter numbers. For example, 61 percent of Chinese in Philadelphia are Limited English Proficient (American Community Survey), and unemployment for Asian males increased a shocking 700 percent from 2007 to 2011 (Bureau of Labor Statistics). However, the Asian American population grew 43 percent between 2000 and 2010, driving the overall city growth of 1 percent (U.S. Census Bureau 2010).

Several prominent local political and policy leaders attended, and Council President Darrell Clarke gave the opening remarks. In breakout groups after the report presentation, participants discussed implications for policymakers, service providers and community organizations. Language and cultural access through community-based organizations were stressed as key components to reaching the Asian communities. Often, as Helen Gym of Asian Americans United noted, these organizations are often “full-service” organizations and need increased funding to expand that kind of capacity. A recent Asian American Pacific Islanders in Philanthropy (APIP) funders’ roundtable event revealed that only .07 percent of funding in Philadelphia goes towards the Asian community, more than a third of that funding in the arts. Policy suggestions included increased flexibility from both funders and the city’s service departments in accepting alternate forms of financial certification and training bilingual case managers from within communities.

The report, titled “A Community of Contrasts,” was created by Asian Americans Advancing Justice, a national advocacy organization which is in the process of releasing similar reports for different regions of the U.S. The report is available online at <<http://bit.ly/18MAgcH>>.

費城亞裔的狀況：打破典型少數派的誤識

2014年2月12日，費城華埠發展會是一批亞裔組織中的一員，向超過100名的政府和社區組織成員陳述了關於亞裔美國人在費城的狀況報告。這是第一次通過使用種族分類的公共數據發表，描繪了在東北部的三個主要城市——費城、波士頓和紐約的一個全面的、詳細的亞裔社區模型。該報告在公共媒體上不斷播報，試圖打破典型少數派的錯誤認識。它強調美國亞裔人口在經濟和社會的巨大需求，以及在人口不斷增長的政治力量和選民登記人數。例如，費城61 %的華裔英語能力有限（美國社區調查），以及2007至2011年亞裔男性失業率增加了令人震驚的700 %（勞工統計局）。然而，2000年至2010年美國亞裔人口增長43%，全市駕駛人數總體增長1%（美國人口普查局2010）。

數位著名的地方政治和政策領導者出席，理事會主席 Darrell Clarke致開幕詞。在報告提出後的分組討論中，與會者討論了對政策制定者、服務提供者和社區組織的影響。通過以社區組織增加語言和文化，被強調作為其中關鍵部份來影響亞裔社區。亞裔聯合會的Helen Gym再三指出，這些組織往往是“全方位服務”機構，和需要更多的資金來擴大影響力。最近的亞裔太平洋島民在公益組織（APIP）投資者圓桌會議上表明，費城只有0.07 %的資金面向亞裔社區，其中多於三分之一用於藝術。政策建議包括由投資者和城市服務部門對接受替代的財政證明增加靈活性，和在社區內培訓雙語個案經理。

這份報告題為“鮮明反差的社區”，是由一個國家倡導組織，亞裔美國人推進司法創建的，正進行在美國不同地區發佈類似的報告，該報告可在網上查詢<<http://bit.ly/18MAgcH>>。

The Ringling Bros. Barnum & Bailey Circus in Chinatown

On February 12, 2014, the Ringling Bros. Barnum & Bailey Circus celebrated Chinese New Year in Philadelphia. An acrobat troupe featuring international Chinese acrobats gave a special performance under the Friendship Gate. 10th Street was blocked off from Winter Street to Arch Street while delighted pedestrians looked on. The performance was given in anticipation of the opening night of the Ringling Bros. show, which was in Philadelphia from February 12th to February 16th at the Wells Fargo Center.

The Ringling Bros. Barnum & Bailey 馬戲團在華埠表演

2014年2月12日 Ringling Bros. Barnum & Bailey 馬戲團在費城慶祝中國農曆新年。他們的雜技演員劇團包括具國際特色的中國雜技演員，在華埠牌樓下給我們帶來一個別具一新的表演。為了讓行人能高興地在一旁看著，10街從冬天街至亞區街都被封鎖了。這場表演亦是他們為當天晚上的開幕表演作準備。他們於2月12日至2月16日期間在 Wells Fargo 中心表演。



“房地產稅援助計劃”講座

時間：三月十一日（星期二）上午十一時

地點：安樂樓服務中心，北十街 219 號

內容包括：

- ◇ 房地產稅收減免宅基地豁免 - 給所有費城屋主，每年的物業稅可減少其資產評估應納稅部分\$30,000，這將為屋主們每年節省400元左右物業稅。九月十三日截止申請。
- ◇ 物業稅/租金回扣計劃 - 申請者必須於2013年12月31日年滿65歲或以上；申請者未滿65歲，與65歲以上配偶同住；年齡50-64歲的寡婦/孀夫及年齡18-64歲的永久殘疾人士。如果閣下是業主，申請者在2013年全家總收入限額為\$35,000，退款由\$250至\$650，但有部份合資格的業主可以獲高至\$975的退款。如果閣下是租客，申請者在2013年全家總收入限額為\$15,000，退款由\$500至\$650。
- ◇ 低收入長者房地產凍結計劃 - 對於低收入長者，可申請凍結房地產稅率。
- ◇ 房地產分期付款計劃 - 符合資格的低收入納稅人和低收入長者，擁有及居住在該物業可申請按月分期支付其當年的房地產稅。三月三十一日截止申請。

哪些計劃你有資格申請以及如何申請

有意參加者，請致電 215-922-2156 李小姐聯繫。



費城華埠發展會

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION



唐人街社區健康檢查

Chinatown Community Health Fair

二零一四年三月十六日，星期日

下午二至六時

Sunday, March 16, 2014, 2:00- 6:00pm

中華基督教會暨服務中心

Chinese Christian Church and Center

225 N. 10th Street

Philadelphia, PA 19107



Free Health Screenings

Blood Pressure Hepatitis B Dental Screening
General Physical

免費健康檢查：

血壓，B 型肝炎，牙科及一般體格檢查



Health Information

Glaucoma

Allergy answers

健康資訊講座：

青光眼，發展更清晰的頭腦，過敏問題解答



Workshops

Developing sharper minds



抵押貸款程序

購房者講座已發展到協助你達成一個生命中最有意義的里程碑：購買房屋。該講座主要議題包括編制預算，信貸，儲蓄，尋找理想家園。該課程經過精心設計，讓你為購屋時作出準備和購屋時可能遇到的問題。此外，Santander 銀行向大家提供第一前門補助金(First Front Door)資料給首次購房者。

日期：三月十二日(星期三)

時間：下午六點

地點：費城華埠發展會 - 北九街 301 號

客席主講者：Santander 銀行

請盡快聯系李小姐預訂位置: (215) 922-6156



費城華埠發展會

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

Business Center

你想成為一個美食節參展商？

第三屆年度費城農場美食節定於星期日，2014年4月13日在賓夕法尼亞州會展中心舉辦！費城農場美食節是一個無與倫比的機會，通過樣品，宣傳材料和產品的銷售與成千上萬的遊客來連接。除了在會展中心展銷外，你的品牌亦會刊登在廣受歡迎的活動指南及發行量超過25000份的GRID雜誌上。這雜誌已成為當地最好的商品和服務的參考。你亦可以最低的成本來享受專業的營銷和公關活動。現正接受申請中，請迅速採取行動，以確保你有機會來參與。空間有限，所以不要拖延。

| 展位詳情 | 小型企業 營業低於100萬) | 大型企業 營業超過100萬) |
|----------------|-------------------|-------------------|
| 8尺x 8尺展位連同1桌子 | \$225 | \$550 |
| 16尺x 8尺展位連同2桌子 | \$450 | \$1000 |
| 24尺x 8尺展位連同3桌子 | \$650 | \$1500 |
| 32尺x 8尺展位連同4桌子 | \$850 | \$2000 |

費用如上圖所示，不包括電費，但包括桌布，臨時洗手台的使用，衛生部門的申請費用和檢驗費，2張摺椅，卡車司機協助上落貨，事先對活動和參展商的廣泛宣傳和推廣，以及把你的品牌列入提前發行的3萬份全彩印刷的Grid雜誌中。

欲了解更多詳情，請到：<http://phillyfarmfest.org/exhibitor-101/>

如果您有任何問題，你可以通過電子郵件 info@phillyfarmfest.org 或向華埠發展會 215-922-2156 尋求幫助。



很難找到一個停車位嗎？

隨著今年很多的積雪，交通放緩，停車亦成為一個問題。為了避免得到罰單，浪費時間找停車位，可以利用我們費城華埠發展會的停車計劃。該計劃提供優惠停車，當你到 PPA Autopark at Gallery Mall (42 北 10 街) 停車，第一個小時只需要 \$1。只要帶著你的停車票到下列商家之一，就可以拿到 \$3 的折扣優惠券：

亞洲銀行 @ 111 北 9 街 ***需要交易或購物

生記北京烤鴨房 @ 238 北 9 街 ***需要交易或購物

中國文化藝術 @ 126 北 10 街 ***無需交易或購物

欲了解更多詳情，請到上述商戶或聯絡費城華埠發展會 215-922-2156。



我们提供:

- 健身中心会员卡
- Weight Watchers®
- 游泳项目

这些福利的一年价值高达 \$1,100, 又一个例子说明我们是服务公允周到。

Community News

婦女機會資源中心（WORC）推出的一個家庭儲蓄賬戶（FSA）計劃。這是一個為低收入人士新的全州匹配儲蓄計劃，以鼓勵通過儲蓄理財教育和資產積累來自給自足。資金可用於購買住房，家居裝修，資金業務，及/或支付參與者或孩子的高等教育。透過每星期至少儲蓄10美元（或每月40美元），為期最少13個月至長達2年，該帳戶有多少美元，就可以至少獲得等量的匹配美元，高至2000美元為兩年的最大匹配。當在計劃中，參與者將通過金融管理類和資產的訓練發展的金融策略。

誰符合資格？

- 賓州的居民，其家庭收入符合以下準則，以及擁有少於\$ 10,000的家庭資產（不包括主要住宅和一輛車）

Size of Family 家庭大小 Income Limit 入息限額

| | |
|---|----------|
| 1 | \$21,780 |
| 2 | \$29,420 |
| 3 | \$37,060 |
| 4 | \$44,700 |
| 5 | \$52,340 |
| 6 | \$59,980 |
| 7 | \$67,620 |
| 8 | \$75,260 |

*對於家庭單位超過八（8）個成員，為每個新增成員加\$ 7,640.00。

注意：參加這計劃有一個50美元的不退還報名費，並在畢業後另有50美元的不退還閉幕費用。

如果你有興趣，請聯繫費城華埠發展會李燕顏小姐215-922-2156來為即將到來的研討會保留位置。

實習生招聘

你是本科或碩士畢業生正在尋找實習機會？你想成為一個致力於保持華埠適宜居住、工作和參觀的組織其中一份子？這些機會盡在 PCDC！

開發（籌款/溝通）實習生職位描述：

費城華埠發展會（PCDC）正在尋求一個外向的，組織能力強的實習生，主要協助開發經理相關的溝通和籌款工作，為一個以社區為基礎的非營利組織機構進行撥款書面申請、開發拓展潛在捐贈者和捐贈承諾。

工作職責

開發實習生將協助籌款活動，具體如下：

- 饋贈致謝
- 捐贈數據錄入
- 通過信件和電話與捐贈者保持溝通
- 開發潛在捐贈者

平面設計& 營銷實習生職位描述

PCDC 正在尋求一個平面設計和市場營銷實習生，主要協助 Deputy Director 和特別項目團隊的營銷宣傳材料的開發和創新，推廣 PCDC 的各種項目和方案。這個實習機會可以提供寶貴的印刷設計實戰經驗。

工作職責

- 協助機構的營銷和宣傳材料的製作
- 研究其他非營利機構成功的營銷方案或設計方法
- 協助構思即將開展的項目
- 其他任務分配

有意者，請將求職信和簡歷電郵至：syeung@chinatown-pcdc.org



華埠大道計劃 - 中國農曆新年 4712 宴會

今年，費城華埠發展會的華埠大道計劃在1月31日於浪潮餐廳及2月5日於生記燒臘舉辦兩場中國新年宴會。兩場宴會的特點是傳統10道菜的中國盛宴，伴隨著文化表演和本地主持人的敘述。宴席包括那些在元旦期間常見的傳統菜色，如龍蝦代表精神，雞代表繁榮和麵條代表長壽。司儀解釋了節日的歷史和其文化意義。中國農曆新年被認為是中國文化中最重要節日，在節日的前夕，通常集中在一個大的家庭聚餐上。56位嘉賓出席了慶祝活動，有些從遙遠的馬里蘭州和賓州的梅卡尼克到來體驗新年宴會。許多讚賞那些細緻周到的敘述和表演的種類。表演者包括費城太陽，賓大安可合唱團，郭瀟，毛秋月，費城中國美國婦女姐妹會，和梅逸詠春體育會。費城華埠發展會期待著使這個活動成為一年一度的華埠傳統。感謝以下的商戶對華埠中國新年推廣活動的支持和贊助

亞洲工藝品公司

亞洲超市

中國藝術公司

蜜之源

Gyration Boutique

銀泉海鮮酒家

恆發市場

文旺

旺角站

東方明珠酒家

浪潮食坊

生記燒臘

小欖公

太湖海鮮酒家

糖果

茶道

Terakawa Ramen

西安美食

Yakitori Boy

Yummy Yummy

聯豐食品有限公司

我們現在有一個華埠地圖小冊子。如果你有興趣，請聯繫華埠發展會 215-922-2156。

華埠人行道販賣試點項目已被批准！這項計劃將允許華埠店主合法使用該人行道來擺設並銷售自己的商品。人行道販賣必須與華埠在第十街、亞區街或櫻桃街現有的商店相關聯。販賣商品可能只限於目前已在商店銷售的品項。這一項目將改善人行道環境，創建一個更清潔更有條理的人行道。攤位將會幫助吸引遊客進入商店。在這個試點項目期間，如果正確遵循規則，參與該計劃將不會被 L & I 罰款。這個試點項目的申請表格已發布。欲了解更多詳情和申請方法，請聯繫李萍好 215-922-2156 plee@chinatown-pcdc.org。填妥的申請應於星期四 2014 年 3 月 6 日前提交。

小蜜蜂咖啡得到費城雜誌的認可

恭喜小蜜蜂咖啡廳被費城雜誌列為全費城前 15 名的咖啡館之一。該餐廳和咖啡館的組合被認可為可以與其他 14 知名機構並列的華埠商戶。小蜜蜂咖啡廳是華埠隱藏的寶藏之一！我們希望媒體將繼續發掘這些寶藏。

一元一天保持華埠清潔,你加入了嗎?

你有沒有看到我們清潔人員在街上,保持華埠清潔?你會不會為他們的努力作出捐獻?您 100%的一元一日捐贈全部會用作這計劃的開支。費城華埠發展會正在積極從居民和商業中尋求新的一元一日貢獻者,並感謝那些繼續作出貢獻的會員。社區的成長,需要你的參與、支持及鼓勵!請考慮成為會員或進行一次性的捐助,以支持你的社區。如有興趣,請聯繫華埠發展會 215-922-2156。

常見問題:“我能為幫助保持華埠清潔做些什麼呢?”

居民(為了一個更舒適的居住地方):

- 把你的垃圾帶回家
- 打掃你屋住家的前面
- 垃圾收集日的前一晚上將你的垃圾放在路邊,

商戶(提供一個更具吸引力的購物場所):

- 放置一個垃圾桶在你的商鋪入口
- 每天打掃店面前
- 按照費城街道部門規例

每個人都可以幫助:

- 舉報非法丟棄垃圾
- 報告街道垃圾堆積,包括樹葉的積聚
- 報告滿溢的垃圾箱

如何報告問題:

- 撥打 3-1-1 到 Philly311 (說“Chinese”要求翻譯員)
- 電郵至 Philly311@phila.gov



華埠大道委員會會議

日期: 3/10/2014 (星期一)

時間: 下午 2:30 - 3:30

地點: 費城華埠發展會辦公室 (北九街 301-305 號)

內容: 華埠大道委員會致力於通過組織各種活動,促進唐人街商業走廊,結合本地相關資源和外展的企業。如果你對這些問題感興趣,並想了解如何你可以參與,請來參加我們即將舉行的會議。你沒必要承諾來參加會議,請先登記您的名字。欲知大道計劃委員詳細資訊,請致電華埠大道主任李萍好 [215-922-2156](tel:215-922-2156) 或電郵 plee@chinatown-pcdc.org。

我們歡迎任何人參加本次會議或成為華埠大道委員會,請致電李萍好 [215-922-2156](tel:215-922-2156)

第三屆農曆新年花市 - 2014 花市

為迎接馬年,費城華埠發展會於星期六 2 月 25 日及 26 日在十街廣場主辦第三屆花卉市場。這反映出中國傳統家庭為新一年準備鮮花,零食,和幸運軸承的禮物。雖然星期六多雪多風,費城太陽還是出來在廣場進行了豐富多彩的舞獅表演。最具特色的是由恆發市場,中國藝術公司,



Flower Expressions, 和安樂樓準備的水果,鮮花和工藝品。特別感謝我們的志願

者在這樣惡劣天氣下為我們設置和清理場地。



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

301-305 N. 9th St.
www.chinatown-pcdc.org

Philadelphia, PA 19107

p: 215-922-2156

f: 215-922-7232

f @philillychinatown

t @PCDC_events

2月 2014

區劃事務

分區事項

以下是華埠地區的分區事項。歡迎任何一個感興趣的人士參加聽證會。所有 ZBA 聽證會將在 Parkway Building 亞區街 1515 號 18 樓舉行。

地址：Wood 街 1211 號

申訴號碼：22135

許可證號：509137

聽證會日期：三月十八日，星期二，上午九時三十分。

申訴類型：區域變動；使用變動

允許建立一個附加建築，其中包括地下室，三樓構建陽台。

允許建立一個附加建築，含屋頂露臺（由兩個pilot houses進入，只有樓梯可上）和二樓到四樓有陽臺（物業線外）；用作混合住房（9個單位居住）。

不接受：I-2不允許使用（居住）；要求一個停車位，零提議；要求後院深度為8英尺，5英尺提議。

規劃委員會：不反對

下一個規劃委員會會議：

（請注意日期更改）

日期：三月十日，星期一，下午六時

費城華埠發展會規劃委員會會議回顧分區事項。如果有你感興趣的事項歡迎前來參加。規劃委員會會議將在費城華埠發展會舉行（301 北9街）。歡迎致電曾小姐（215）922-2156 安排下一個議程。

會議議程：

1. 分區事項
2. 項目更新
 - a. 區域重新劃分
3. 舊業務
4. 新業務

近期規劃委員會會議：

April 8, 6:00 PM
May 13, 6:00 PM
June 10, 6:00 PM
July 8, 6:00 PM

分區法案第130920號

一個新的分區法案（第130920號）已提出禁止醫療和口腔衛生從業者在市政第一區執業，其中包括華埠。目前，這些執業申請由本地區授權批准。一旦此法案獲得通過，目前的醫療，口腔衛生從業者將不會被新規定限制，但未來的擴張，搬遷，或新的從業者將被禁止。這些與健康有關的企業將被要求向區域調整委員會提出變動申請，並承擔區域上訴和律師費用。最後，沒有誰可以保證使用申請將被允許。這項法案，如上述所言，可能會影響家庭醫生，牙醫，中醫，針灸師，治療師，藥劑師和其他類型的醫療行業。PCDC正在與市議員想辦法消除這項法案給信譽優良的執業者帶來的困難，尤其是在華埠。

賭場聽證會更新

賓夕法尼亞州博彩管制局在一月尾舉行了賭場適合性的聽證會，內容是關於賭場經營牌照。五個賭場經營者在委員會前陳述了他們的案件，其中包括毗鄰華埠的Market 8和The Provence兩個市中心的建議項目。他們都吹噓他們在Market East和North Broad街商業走廊的城市復興潛力。委員會將極有可能在定期委員會會議上公佈其決定。下次委員會會議是2月26日。

